

Image not found

<https://litteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png>

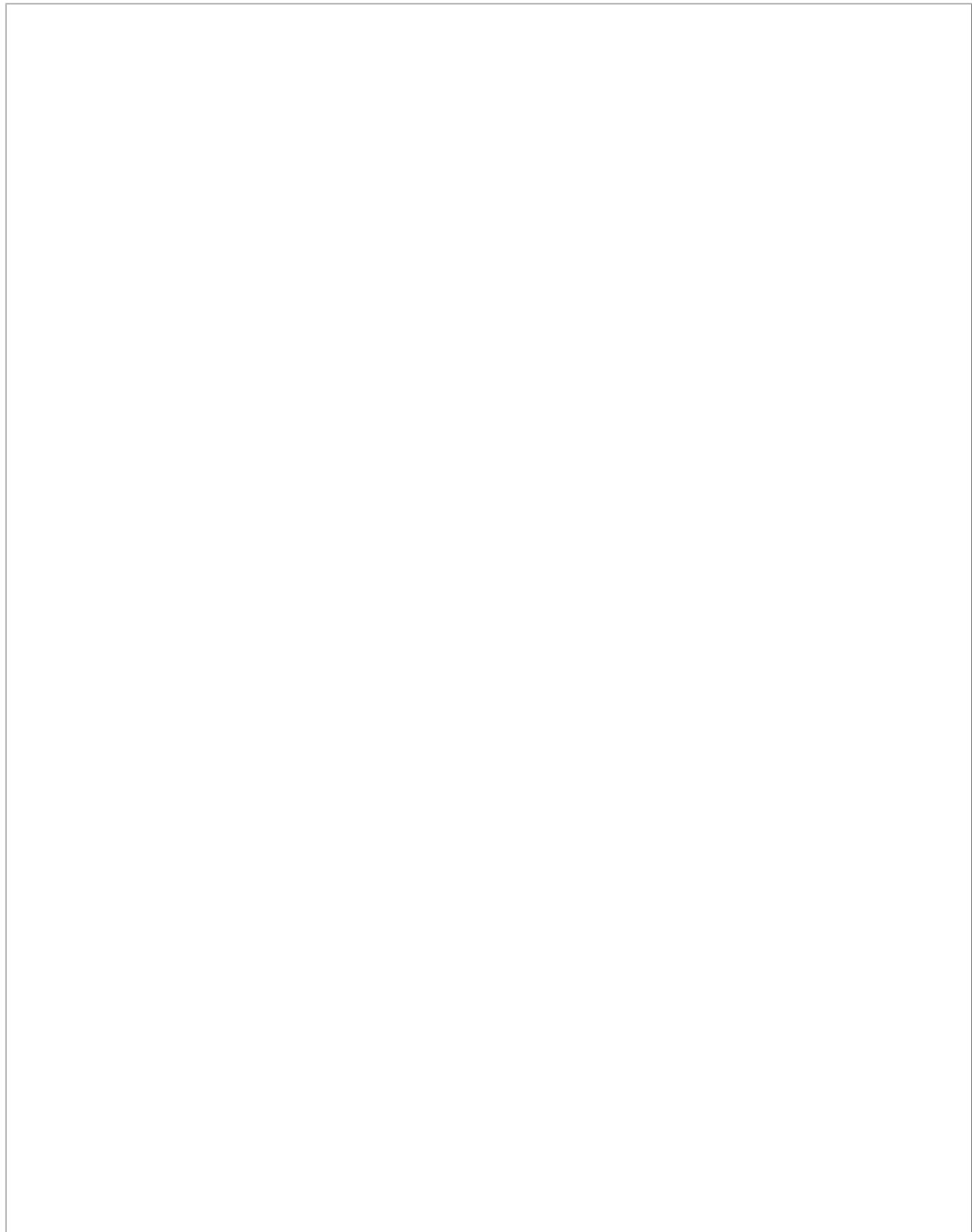
Lirica Medievale Romanza

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://litteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > FOLQUET DE MARSELHA > EDIZIONE > Si com sel qu'es tan greujatz > Tradizione  
manoscritta > CANZONIERE K > Edizione diplomatica

---

## Edizione diplomatica



• letto 97 volte  
https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/155%2C020%20k%20%281%29.jpg  
Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma  
CF 80209930587 PI 02133771002

Image not found  
https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/155%2C020%20k%20%281%29.jpg  
Source URL: https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatica-3301

### folquetz de marseille.

Si con sel ques tan greuatz. Del mal qe no(n)  
Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T. (+39) 06 49911  
sen dolor. No(n) sent ira ni tristor. Deguiza(m)  
soi oblidatz. Car tan sobre pueial danz. Q(ue) mos

cors nol pot pensar. Ni nuillz hom tro alproar.  
No(n) pot saber conesgranz. Den barall lo mieubo(n)  
seingnor. P(er) que serchan o/ri/o/plor. Nomo pres  
plus que fer enanz.

Quiieu pes si soi enzantatz. Oson cazutz en erro(r).  
Qan non trop sa gran ualor. Caissi nos tem hon  
ratz. Queissame(n)z com laimanz. Tiral fer el fai  
leuar. faziel manz cors dressar. Vas pretz forsatz  
epesanz. Equi pretz egaug et honor. Sen lar  
gueza astre ricor. Nous atot pauc uol nostre  
nanz.

A canz na deser(i)tatz. Queron tuit ric en samor.  
Ecanz en moriròl iorn. Quel fo mortz esoteraz.  
Que nun sol no(n) uist mortz tanz. Neus sels qe  
lauzion nomar. Nentendion enachaptar. Tan  
era sos pretz presanz. Caissi saup far se nom  
ausor. De pauc en gran ede gran maior. Tro nol  
puoc en claure garanz.

Et ar can fo plus puiatz. failli aguisa de fl  
or. Que qant hom laue gensor. Adoncs il chai  
plus uiatz. Mas dieus nos mostrab sembla(n)z.  
Qe sol lui deuem amar. El caitiu seglazarar.  
On passam cô uiananz. Cautre pretz tornen  
desonor. Etot autre sens en follor. Mas de ce  
ls qe fan sos comanz.

**B** el seingnor dieus cui no(n) platz. Mortz do  
negun pecchador. Anz per ausire lalor. So  
frist uos la nostrem patz. fatz lo lai uiurab los  
sanz. Pos sai nol uelgust laisser. Edeigna  
len uos p(re)gar. Ver ies q(ue) p(re)gas pe manz. vo  
stre fil que uiua ablor. Que speransan li meill  
or. Els uostres cars precz merceianz.

Seingner merauillas gra(n)z. Es car de uos pu  
osc cantar. Ar can mielz degra plorar. pero ta(n)  
plor enpensanz. per que ben leu man trobador.  
Diran de uos mais de lauzor. Quezieu qen de  
gra dir .m. tanz.